

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Wersja oprogramowania 2.08

WSTEP	STR.
1. Wózek paletowy ważący	
1.1. Eksploatacja systemu	2
1.2. Używanie	2
1.3. Utrzymanie	3
1. 1. Dotykowy panel wskaźnika	4
2. Funkcje wskaźnika	
3.1. Ogólne	
3.1.1. Włączanie / wyłączanie	7
3.1.2. Ustawienie daty i czasu	7
3.1.3. Podstawowe: ważenie i drukowanie	7
3.2. Podstawowe: ważenie i drukowanie	
3.2.1. Przed ważeniem: sprawdzić punkt zerowy	8
3.2.2. Ważenie brutto	8
3.2.3. Ważenie netto: automatyczna tara	8
3.2.4. Ważenie netto: ręczny wpis tary	8
3.2.5. Wprowadzenie kodu i drukowanie (opcja)	9
3.2.6. Sumy wyświetlane i drukowane (opcja)	9
3.3. Liczenie: ważenie i liczenie sztuk	
3.3.1. Przed ważeniem: sprawdzić punkt zerowy	10
3.3.2. Ważenie brutto	10
3.3.3. Ważenie netto: automatyczna tara	10
3.3.4. Ważenie netto: ręczny wpis tary	10
3.3.5. Liczenie sztuk bez znanej masy sztuki	10
3.3.6. Liczenie sztuk ze znana masa sztuki	11
3.3.7. Liczenie sztuk z wagą odniesienia (opcja)	11
3.3.8. Wprowadzenie kodu i drukowanie (opcja)	12
3.3.9. Sumy wyświetlane i drukowane (opcja)	12
4. Drukarka (opcja)	13

1. Wózek paletowy ważący

1.1. EKSPLOATACJA SYSTEMU

System ważenia jest aktywowana za pomocą przycisku  (patrz 3.1.1).

Po trzech do pięciu minut elektronika i czujniki obciążenia osiągną temperaturę pracy. Przed tym, niedokładność może wystąpić do ok.. 0,3%.

Zaleca się, aby nie podnosić ładunku przed wykonaniem korekcji punktu zerowego.

1.2. UŻYWANIE

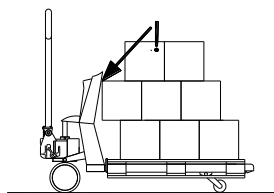
Przy całkowicie naładowanej baterii, średni czas pracy systemu ok.. 8 godzin.

Należy zapobiegać rozładowaniu akumulatora całkowicie gdyż skraca to znacznie żywotność baterii. Regularnie ładowania gwarantuje długą żywotność i ciągłą dostępność.

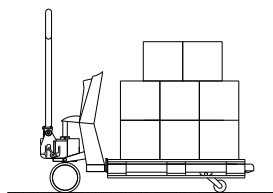
Na ładowarce jest tylko jedna lampka. Kiedy ładowarka jest podłączona do 220 V at światło pali się na czerwono. Przeładowanie baterii nie jest możliwe, gdyż ładowarka wyłącza się automatycznie. Akumulator jest w pełni naładowany, gdy kontrolka na ładowarce gaśnie.

Ważące wózki paletowe mogą być wyposażone w wymienną baterie. Wymienny akumulator zapewnia ciągłą dostępność systemu ważenia.

Ciężar należy podnosić swobodnie bez dotykania obudowy wskaźnika lub innych palet:



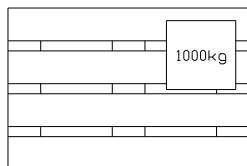
Niewłaściwy sposób podnoszenia ładunku



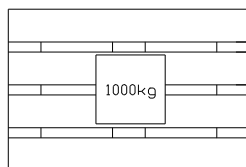
Właściwy sposób podnoszenia ładunku

Dokładność systemu ważenia spada z ok. 0,1% na stopień począwszy od pozycji przechylonej do 2 °. Efekt ten występuje również w dołach / ubytkach w podłodze. Nawet kiedy podłoga jest optymalna.

Najdokładniejszy wynik ważenia uzyskuje się, gdy środek ciężkości ładunku znajduje się pomiędzy widłami. Przy obciążeniu non-centric, widły będą się uginać i zginać. To może prowadzić do zwiększenia niedokładności. W przypadku wersji systemu z legalizacją, w sytuacji non-centric załadunku lub pochylonej pozycji, która wpływa na dokładność ważenia kontrola poziomu wyłączy wskaźnik.



Nieoptymalne rozmieszczenie obciążenia



optymalne rozmieszczenie obciążenia

Zakres temperatur: od -10 do 40 ° C Maksymalna niedokładność wynosi 0,1% ważonego ładunku. Poza tym zakresem, mogą wystąpić niedokładności do 0,3%,

Należy unikać szybkich zmian temperatur, ponieważ może to być przyczyną kondensacji w elektronice. Podczas aklimatyzacji system ważenia musi być wyłączony.

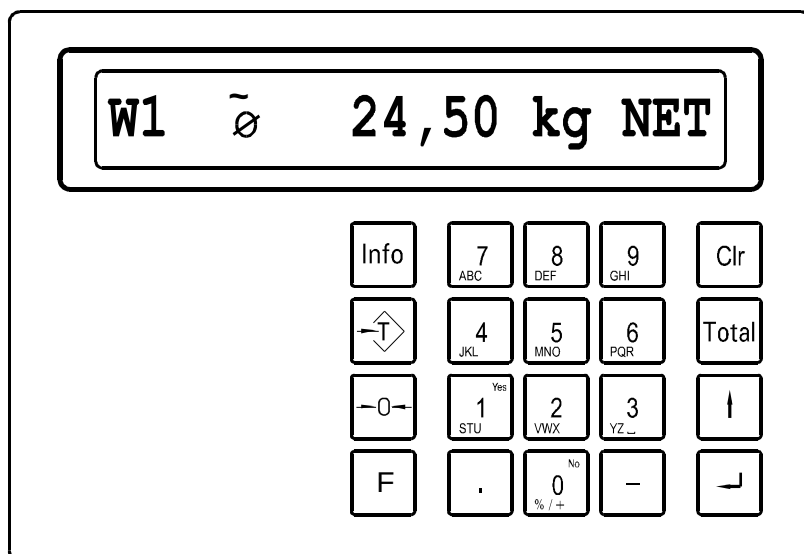
1.3. UTRZYMANIE

Wytyczne konserwacji normalnych wózków paletowych znajdzie zastosowanie w konserwacji podwozia mobilnego systemu ważenia. Z doświadczenia wiemy, że zintegrowany system ważenia wciąż działa, gdy podwozie jest uszkodzone przez przeciążenie.

Główne wytyczne:

- Ponieważ kierownice są zamontowane z przodu, ciągnąc wózki paletowe jest korzystniej niż go popychać.
- Kiedy mechanizm podnoszący nie jest używany, uchwyt powinny być przechowywany w neutralnym, środkowym, położeniu. To przedłuży okres użytkowania uszczelnienia
- System ważenia spotyka się z klasą ochrony IP65. Oznacza to, że pył lub wilgoć (deszcz lub wiązka woda ze wszystkich stron), nie będzie miała wpływu na działanie elektroniki. Jednakże, wysokociśnieniowy sposób czyszczenia w połączeniu z ciepłą wodą lub środkami czyszczącymi chemicznymi prowadzi do przedostawania się wilgoci i tym samym negatywnie wpływa na działanie układu.
- Tylko specjaliści mogą podejmować wszelkie spawania. Pozwoli to uniknąć uszkodzeniu elektroniki i komórek obciążenia.
- Łożyska kół (nie-poliuretan) oraz obrotowe punkty kół ładunkowych muszą być czyszczone i regularnie smarowane.
- Zbiornik oleju należy sprawdzać co sześć miesięcy.

2. DOTYKOWY PANEL WSKAŹNIKA



Front indicator

Wyświetlacz alfanumeryczny

Wskaźnik posiada wyświetlacz alfanumeryczny, zawierający 20 segmentów. Wyświetlacz pokazuje: wagę i help-podpowiedzi, wskazuje, która funkcja jest aktywna w każdym momencie

NET Główny wyświetlacz pokazuje wagę netto

TAR Główny wyświetlacz pokazuje tary

PT Ręczny wpis tary

KLUCZE

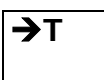
WYŚWIETLACZ

- Wyświetlacz pokazuje brutto- / net wagi i monity
- Ø Wyświetlacz pokazuje brutto – wartość zero (+ 0,2 liczy)
- ~ Wyświetlacz pokazuje: niestabilne obciążenie

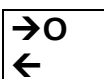
INFO- / KLUCZE WAGI

Info

przewijanie do przodu, włączyć tryb serwisowy w trakcie rozruchu, pokaż aktywną wartość tary w podstawowym trybie ważenia



Funkcja tary automatycznej lub usunięcie wartość tary



Wyzerowane wartości wagi brutto

KLUCZE FUNKCYJNE

F

po naciśnięciu przycisku F, może mieć miejsce wejście wartości liczbowej. Keys (1 - 8), aby włączyć zamówioną funkcję. (fi: F8 będzie zostanie wprowadzony naciskając klawisz F następnie naciskając klawisz numeryczny # 8)

F6

Zmiana z podstawowego trybu liczenia

F7

Wyłącz wskaźnik

F8

Uaktywnij tryb Supervisor

Clr

Krótkie naciśnięcie: ostatnio wprowadzony znak zostanie usunięty
Przytrzymaj (> 1 s): Usuń pełny wpis

↑

Powrót do poprzedniego etapu programu

↵

Enter - następny krok programu będzie aktywny

Total

Drukowanie całkowitej masy lub całkowitej masy liczonych kawałków

KLUCZE ALFANUMERYCZNE

Wprowadzanie danych działa podobnie jak w telefonach komórkowych - jeden klucz ma więcej znaków, które można zobaczyć, naciskając przycisk więcej niż raz w ciągu krótkim czasie, na wyświetlaczu pojawia się znaki.

OSTRZEŻENIE

Gdy ważony ładunek przekracza zadaną wartość maksymalną, wyświetlacz help pokazuje: "-----". Aby zapobiec uszkodzeniu wskaźnika lub czujników obciążenia, system ważenia musi być rozładowany natychmiast.

POZYCJA PRZECZYSLONA

W przypadku wersji systemu ważenia z legalizacją, na wyświetlaczu pomoc wskazuje pozycję nachylenia większą niż 2° z uwagą: "/". W tym przypadku, system ważenia musi być umieszczona w pozycji poziomej.

3. FUNKCJE WSKAŹNIKA

3.1 OGÓLNE

3.1.1 WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE

Wskaźnik włącza się, naciskając klucz $\leftarrow$. Naciśnięcie klawisza F7 wyłączy wskaźnik. Aby zachować żywotność naładowanego akumulatora, wskaźnik wyłącza się automatycznie po 15 minutach stabilnego ładunku.

Jeśli poziom naładowania baterii jest zbyt niski, po prawej stronie ekranu będzie migać prostokąt, aby pokazać, że bateria musi być naładowana. Po 2 minutach wskaźnik wyłączy się automatycznie.

3.1.2 USTAWIENIE DATY I CZASU

Po włączeniu wskaźnika wyświetlacz daje kolejno następujące informacje: numer wersji oprogramowania, data / czas i aktywny program (OGÓLNY lub LICZENIE). Informacja ta może być również wyświetlana po naciśnięciu klawisza $\uparrow$.

Ustawianie daty i czasu odbywa się w trybie *supervisor mode*. Odbywa się to tak::

- Naciśnij klawisz F8, aby włączyć tryb supervisor .
 - ❑ Wyświetlacz pokaze tekst "Supervisor mode" i "Password [2958].
- Wprowadź hasło (jesli wpiszesz złe hasło, ukaze sie komunikat "Invalid Password". Za pomoca klucza $\uparrow$ można wrócić do normalnego trybu ważenia.)
 - ❑ Wyświetlacz pokazuje wprowadzona date i czas.
- Zmień datę za pomoca klucza numerycznego i potwierdź kluczem $\leftarrow$ (lub potwierdź bieżące ustawienia daty kluczem $\leftarrow$).
 - ❑ Wyświetlacz pokazuje wprowadzony czas.
- Zmień czas za pomoca klucza numerycznego i potwierdź kluczem $\leftarrow$ (lub potwierdź bieżące ustawienia czasu kluczem $\leftarrow$).
 - ❑ Wyświetlacz pokaze "Ticket nr."
- Przewiń elementy w trybie supervisor naciskając klawisz $\leftarrow$ kilka razy.
 - ❑ Wyświetlacz pokaze "Saving" (Zapisz), wprowadzone wartości będą przechowywane i wskaźnik powraca do normalnego trybu ważenia.

3.1.3 WAŻENIE NETTO: AUTOMATYCZNA TARA

Wskaźnik zna dwa programy wagi: BASIC - PODSTAWOWY (standardowe ważenia i rejestracja danych) i COUNT-LICZENIE (do ważenia i liczenia sztuk). Można przełączać programy, naciskając klawisz funkcyjny F6.

3.2 PODSTAWOWE: WAŻENIE I DRUKOWANIE

Za pomocą klawisza F6 - można przełączać między programami Podstawowym i programem Liczenie.

3.2.1 PRZED WAŻENIEM: SPRAWDZIĆ PUNKT ZEROWY

Przed każdym ważeniem konieczne jest sprawdzenie, czy system jest odciążony i niczego nie dotyka. Wskaźnik jest wyposażony w automatyczną korektę zera. Oznacza to, że małe odchylenia punktu zerowego zostaną automatycznie korygowane. Jeżeli wskaźnik nie określa punktu zerowego automatycznie, należy to zrobić ręcznie za pomocą klawisza →0← .

3.2.2 WAŻENIE BRUTTO

Po podniesieniu ładunku, na wyświetlaczu pojawi się wartość brutto ważonej masy.

3.2.3 WAŻENIE NETTO: AUTOMATYCZNA TARA

Wskaźnik posiada funkcję automatycznej tary do tarowania (pustej) palety lub kontenera automatycznie. W ten sposób można określić dodawane lub odejmowane wagi netto.

- Podnies ładunek.
- Naciśnij przycisk →T.
 - ☐ Wyświetlacz pokazuje 0 kg, ze w odpowiednim oznaczeniu NET.
- Nanieś lub usun ładunek netto.
 - ☐ Na wyświetlaczu pojawi się wartość netto ważonej masy. Po usunięciu obciążenia, jest to wartość ujemna.
- Za pomocą klucza info można przeczytać rzeczywiste tarę.
- Nacisnij ponownie klawisz →T , wskaźnik powraca do ważenia brutto.

3.2.4 WAŻENIE NETTO: RĘCZNY WPIS TARY

Tary można wprowadzić w dowolnym momencie, co oznacza, albo w sytuacji, załadunku czy rozładunku. Dla większej dokładności, tary można wprowadzić z mniejszą podziałką, niezależnie od przyłożonego obciążenia i podziałki wskaźnika. Masa tary większa niż pojemność systemu ważenia nie będą przyjmowane przez wskaźnik. Na wydruku tara zostanie wydrukowana ze znakiem pkt, waga netto z KGC.

Tary mogą być wprowadzone w trybie ważenia brutto z klawiszy 0-9.

Żle wpisane tary można skorygować za pomocą klawisza CLR.

- ☐ Wyświetlacz pokazuje "Tara entry" razem z wprowadzoną wartością.
- Potwierdź kluczem: ↵.
- ☐ Masa tary jest aktywna.
- ☐ Jeśli system jest ładowany w tym momencie, wartość netto pojawi się na wyświetlaczu. Drugi wyświetlacz pokazuje: "NET".
- Za pomocą info klucza można wyświetlić tary.
- Naciskając klawisz →T wskaźnik wraca do ważenia brutto.

3.2.5 LICZENIE SZTUK BEZ ZNANEJ MASY SZTUKI

Jeśli waga jest wyposażona w drukarkę, można wprowadzić i wydrukować kod referencyjny z każdym ważeniem, tj. Numer zamówienia lub numer artykułu. Na wydruku zostanie wydrukowane brutto-/ tara-/ wagi netto, kod i data / czas. Kod może składać się maksymalnie z 10 znaków alfanumerycznych.

- Podnieść ładunek, a w razie potrzeby wprowadź wagę tary.
- Naciśnij przycisk ↵.
- ☐ Na wyświetlaczu pojawi się tekst "Nr kodu: -".
- Wprowadź poprawny kod za pomocą przycisków alfanumerycznych. Wpis znaków działa jak w telefonie komórkowym (GSM): kilka naciśnień klawiszy krótko po sobie na tym samym klawiszu podają różne cyfry i litery. Błędny wpis można skorygować poprzez krótkie naciśnięcie Clr i cały kod przez długie naciśnięcie Clr klucza.
- Potwierdź kluczem ↵.
- ☐ Drukarka wydrukuje bilet z danymi i wskaźnik wraca do normalnego trybu ważenia.

3.2.6 SUMY WYŚWIETLANE I DRUKOWANE (OPCJA)

Wszystkie masy netto drukowane będą automatycznie dodawane przez wskaźnik do całkowitej masy. Dzięki temu jest w stanie łatwo określić całkowitą wagę przesyłki zawierająca kilka palet.

- Naciśnij klawisz Total.
- ☐ Na wyświetlaczu pojawi się tekst "Tot." Z liczbą ważeń i łączna waga.
- Aby powrócić do programu ważenia bez resetowania pamięci: naciśnij ↑. Teraz możesz ważyć więcej palet i dodać je do całości.
- Aby wydruk masy całkowitej: naciśnij ↵.
- Masa całkowita netto zostanie wydrukowana i pamięć zostanie ustawiona na zero. Wskaźnik powraca do programu ważenia.
- Aby usunąć bez wyrzutu: naciśnij klawisz CLR. Całkowita pamięć zostanie skasowana. Wskaźnik wraca do programu ważenia.

3.3 LICZENIE: WAŻENIE I LICZENIE SZTUK

Użyj klawisza F6, aby przełączać się między ważeniami programu BASIC (PODSTAWOWEGO) i programu COUNT(LICZENIE)

3.3.1 PRZED WAŻENIEM: SPRAWDZIĆ PUNKT ZEROWY

Tak jak BASIC (PODSTAWOWY): zobacz 3.2.1

3.3.2 WAŻENIE BRUTTO

Tak jak BASIC: zobacz 3.2.2

3.3.3 WAŻENIE NETTO: AUTOMATYCZNA TARA

Tak jak BASIC: zobacz 3.2.3

3.3.4 WAŻENIE NETTO: RĘCZNY WPIS TARY

Tak jak BASIC: zobacz 3.2.4

3.3.5 LICZENIE SZTUK BEZ ZNANEJ MASY SZTUKI

Wskaźnik ma kilka możliwości, aby policzyć artykuły na wadze. Przez zastosowanie znanej masy sztuki (waga na artykule), ta masa będzie użyta do obliczenia całkowitej liczby sztuk podczas ważenia całego ładunku. Wskaźnik pokaże, zamiast masy, liczby artykułów. Jeżeli masa elementu nie jest znana, wskaźnik może obliczyć, w następujący sposób:

- Umieść ładunek który chcesz liczyć na wadze.
- Wpisz tare palety lub kontenera (patrz 3.2.4) lub tare pustej palety lub kontenera (patrz 3.2.3): liczenie sztuk jest wykonywane tylko w trybie netto.
- Naciśnij przycisk $\leftarrow$.

☐ Na wyświetlaczu pojawi się "10 sztuk na wadze".

- Dodaj 10 artykułów lub usun 10 : waga oblicza masę sztuki

Poprzez zwiększenie masy ciała lub spadek. (Jeśli chcesz umieścić inne liczby artykułów na wadze, a następnie naciśnij klawisz CLR i wpisz ten numer.)

- Potwierdź klawiszem $\leftarrow$.

☐ Na wyświetlaczu pojawi się komunikat "Piece weight. (g)" "masa sztuki " i obliczony ciężar sztuki w gramach

- Potwierdź klawiszem $\leftarrow$.

☐ Na wyświetlaczu pojawi się komunikat "pieces" "kawałki" i obliczana jest liczba artykułów.

3.3.6 LICZENIE SZTUK ZE ZNANA MASA SZTUKI

Gdy masa elementu jest znane (lub jest mierzona w małej skali odniesienia), może być wprowadzona ręcznie, po czym wskaźnik oblicza liczbę elementów na wadze.

- Umieścić ładunek który chcesz liczyć na wadze.
- Wprowadź tare palety lub kontenera (patrz 3.2.4) lub wytaruj pustą paletę lub kontener (patrz 3.2.3): kalkulacja będzie wykonywana tylko przy obciążeniu netto.
- Potwierdź kluczem $\leftarrow$.
- ☐ Na wyświetlaczu pojawi się komunikat "10 sztuk na wadze".
- Naciśnij klawisz: Info.
- ☐ Wyświetlacz pokazuje: "Piece wght. (g)" tzn. "waga sztuki" i ostatnio użyta waga sztuki w gramach
- Wprowadź znaną masę sztuki przez klawisze numerycznych i potwierdzić kluczem $\leftarrow$. (Gdy więcej palet przy użyciu tej samej masy sztuki można użyć tej masy sztuki, potwierdzając to $\leftarrow$ kluczem).
- ☐ Na wyświetlaczu pojawiają się komunikat "Number" tzn. "Numer" i liczbę zliczonych artykułów.

Uwaga: Gdy duża ilość pojemników z tego samego artykułu musi być liczona w wierszu, użytkownik może – po ustaleniu masy sztuki – wykorzystać ten sam kawałek masy bezpośrednio z następnego opakowania. Ustaw parametr "Ser.mode" w trybie nadzorca na 1 (aby uaktywnić tryb inspektora: patrz 3.1.2).

3.3.7 LICZENIE SZTUK Z WAGĄ ODNIESIENIA (OPCJA)

Gdy masa sztuki jest bardzo mała, lub dokładność masy sztuki jest sprawą najwyższej wagi, system może być wyposażony w skalę odniesienia (tj. z 10 kgpojemności oraz podziałkę w gramach). Masa sztuki zależy od skali odniesienia i wskaźnik wykorzystuje tę wagę bezpośrednio aby obliczyć liczbę sztuk i wagi palety.

- Umieść ładunek który chcesz liczyć na wadze.
- Umieścić ładunek którego chcesz liczyć na skali.
- Wprowadź tare palety lub kontenera (patrz 3.2.4) lub wytaruj pustą paletę lub kontener (patrz 3.2.3): kalkulacja jest wykonywana teraz tylko przy wadze netto.
- Potwierdź $\leftarrow$ kluczem.
- ☐ Na wyświetlaczu pojawi się komunikat "10 sztuk na wadze".
- Naciśnij klawisz F2, aby przejść do skali odniesienia. Masy, liczby sztuk i komunikaty na wyświetlaczu są związane z informacjami o skali odniesienia.
- Umieścić 10 artykułów na skali odniesienia i naciśnij $\leftarrow$ klucz.
- ☐ Na wyświetlaczu komunikat "Piece wght. (g)" tzn. "waga kawałka" i obliczony ciężar sztuki w gramach
- Potwierdź kluczem $\leftarrow$.
- ☐ Wyświetlacz daje komunikat "Pieces" oraz liczbę artykułów wagi odniesienia.
- Z F1 wrócić do głównego systemu ważenia. Waga, ilość i komunikaty na wyświetlaczu głównego systemu ważenia są aktywowane.

❑ Na wyświetlaczu pojawia się komunikat "Number" "Numer" i liczba zliczonych towarów przez główny system ważenia. Jeśli wezmiesz towar z palety lub umieścisz więcej towarów, zliczana liczba artykułów zwiększy się lub się zmniejszy.

3.3.8 WPROWADZENIE KODU I DRUKOWANIE (OPCJA)

Gdy system ważenia jest wyposażony w drukarkę, można wejść w ważenie / liczenie, numer zlecenia lub numer artykułu. Na wydruku pokazuje brutto-/ tara-/ waga netto, masa sztuki i liczbę sztuk i wprowadzonych kodów z datą / czasem. Maksymalna liczba kodów jest 10 znaków alfanumerycznych.

- Podnieś ładunek i wykonaj działanie licznika (patrz wyżej).
- Naciśnij przycisk ↵.
 - ❑ Wyświetlacz pokazuje tekst "Code Nr.: -" tzn. "Nr kodu: -".
- Wprowadź kod za pomocą klawiszy alfanumerycznych. Wejście znaków jest wykonany podobnie jak w przypadku telefonu komórkowego: kolejno naciśnięcie tego samego przycisku, w krótkim czasie. Nieprawidłowe wpisy mogą być korygowane za pomocą klawisza CLR: pojedynczy znak, naciskając krótko i pełny kodem naciśnij długo.
- Potwierdź kluczem ↵.
 - ❑ Drukarka drukuje bilet i powróci do normalnego programu.

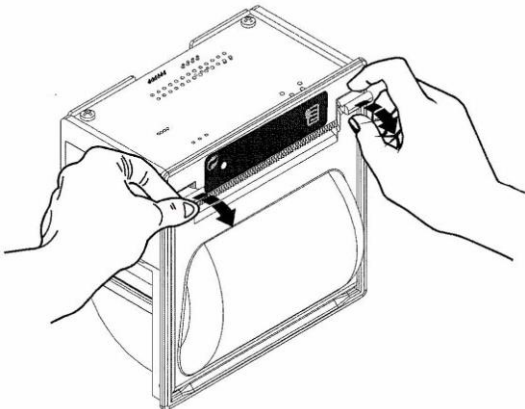
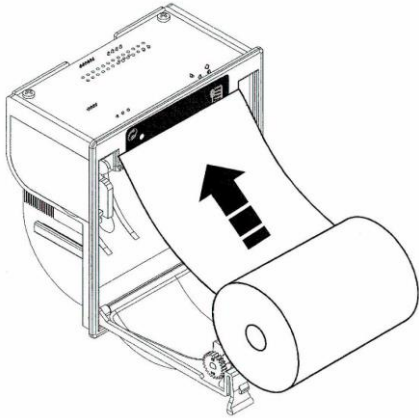
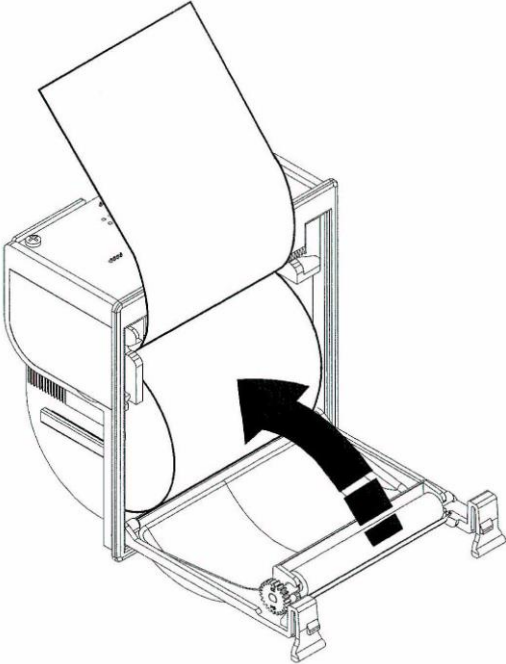
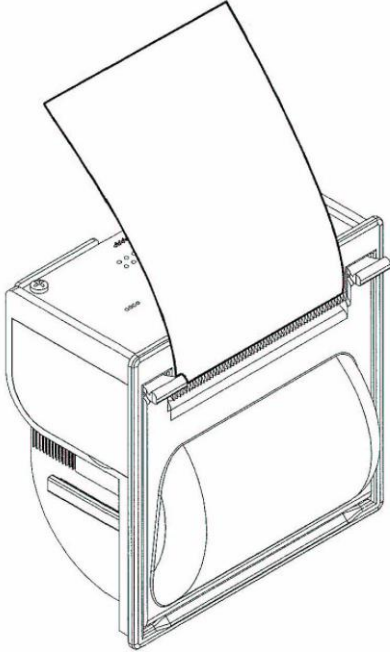
3.3.9 SUMY WYŚWIETLANE I DRUKOWANE (OPCJA)

Wszystkie drukowane wagi netto i wyniki liczenia będą przekazywane automatycznie przez wskaźnik do całkowitej masy i sumy łącznej sztuk. Węc z przypadku transportu kilku palet z tych samym artykułem możliwe jest oliczanie i rejestrowanie Total. (!: Wskaźnik nie rozpoznaje różnych artykułów, wszystkie ilości sztuk są sumowane.)

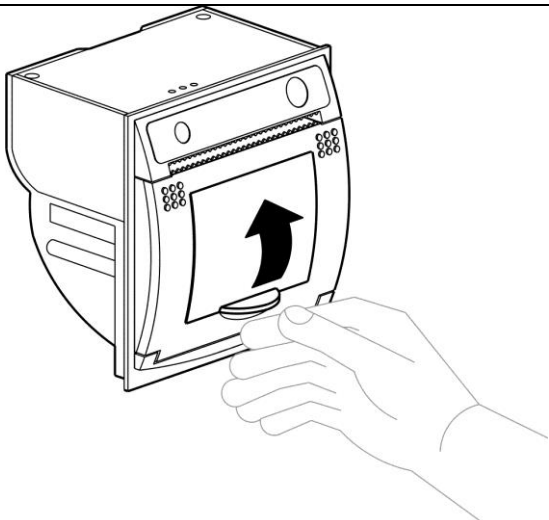
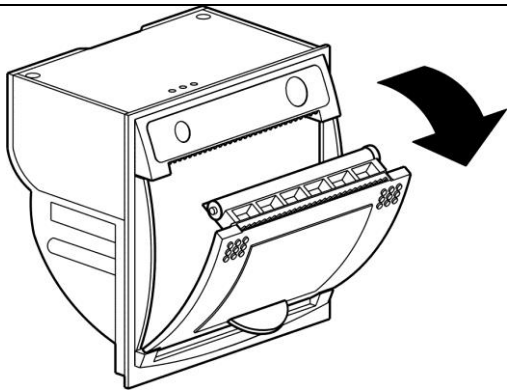
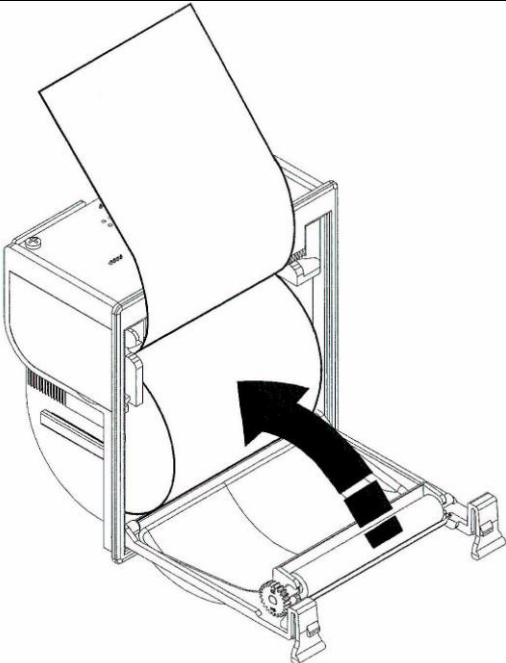
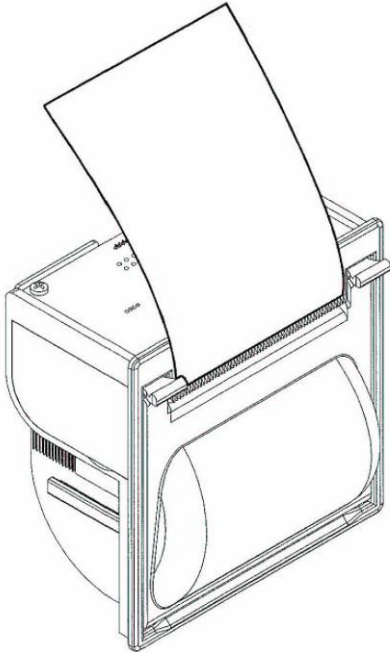
- Naciśnij klawisz Total.
 - ❑ Wyświetlacz pokazuje tekst "Tot.", w tym liczba sumania i liczba sztuk
- Aby wrócić do programu ważenia bez usuwania całkowitej pamięci: naciśnij ↑. Możesz dodać więcej palet do bieżącej wartości w razie potrzeby.
- Aby wydrukować sumy: Naciśnij ↵.

Masa całkowita netto zostanie wydrukowana, całkowita pamięć zostanie zresetowana, a wskaźnik wraca do normalnego programu ważenia.

3. DRUKARKA (OPCJA)

	
Otwórz pokrywę drukarki naciskając na 2 dźwignie i wyciągając pokrywę do siebie.	Otwórz pokrywę drukarki naciskając na 2 dźwignie i wyciągając pokrywę do siebie. Usuń istniejący rolkę papieru. Załóż nową rolkę papieru, upewniając się, że rozwija się w prawidłowym kierunku, jak pokazano powyżej.
	
Odwijaj papier lekko. Ponownie zamknij pokrywę, trzymając krawędzi papieru.	Drukarka jest teraz gotowa do użycia.

Od 2012

	
Otwórz pokrywę drukarki naciskając na 2 dźwignie i wyciągając pokrywę do siebie.	Usuń istniejącą rolkę papieru. Załóż nową rolkę papieru, upewniając się, że rozwija się w prawidłowym kierunku, jak pokazano powyżej.
	
Odwin lekko papier. Ponownie zamknij pokrywę, trzymając krawędzi papieru.	Drukarka jest teraz gotowa do użycia.